

Les magasins préférés

ASSAD

400, Notre-Dame Plaza Gatineau Galeries Gatineau

LA REVUE DE GATINEAU

Vol. 12 - No. 46 GATINEAU, le 26 janvier 1972

BIBLIOTHÈQUE NATIONALE
REÇU LE
7 FÉV. 1972
DU QUÉBEC

ELVIS PRESLEY
ANNE HELM
Le Shérif de ces Dames

Voyez ce film
au Canal
10

VENREDI
LE 28 JANVIER
11.15 P.M.

TELE-CABLE
Videotron 663-7753

DU NOUVEAU CHEZ LES AMBASSADEURS

Les AMBASSADEURS semblent être sur la bonne voie d'une résurrection complète. Après avoir connu toutes sortes de déboires, sur le plan financier, sur le plan de l'organisation, et cette situation durait depuis plusieurs mois, le célèbre corps de clairons et de tambours repart vers de nouvelles gloires.

Les dirigeants de cet organisme organisent une grande assemblée publique demain jeudi 31 janvier à 8h du soir, à l'école La Victoire. A cet effet, la Revue publie une page publicitaire invitant la population à cette réunion.

Rappelons brièvement que les Ambassadeurs ont remporté l'an

dernier le "Canadian Open", à London, en Ontario, le championnat provincial à Saint-Jérôme, le championnat du circuit du Canada central, à Gatineau.

Invitation

On attend la présence de tous les Ambassadeurs, de tous les anciens cadets Champlain, des garçons et filles âgés de 12 à 21 ans, ayant déjà fait partie d'un corps de clairons, de tous les autres qui veulent en faire partie, qu'ils aient de l'expérience ou non. Enfin, les parents sont instamment priés d'assister à cette réunion.

Les Ambassadeurs repren-

dront leurs activités le lundi 31 janvier. A la réunion de demain soir, on fera connaître les détails concernant la reprise de leurs activités.

Appui de la Ville

Les autorités de la ville de Gatineau ont décidé d'appuyer les Ambassadeurs. Il faut dire que la meilleure publicité que la ville de Gatineau puisse recevoir à l'étranger, c'est sans contredit grâce aux Ambassadeurs, surtout lorsqu'ils remportent des championnats.

Au cours de la réunion de demain soir, on formera également un nouveau conseil d'administration.

'Sur le Vif': émission inutile

PAGE 2

En foule à l'assemblée annuelle de la Chambre

C'est lundi soir prochain, 31 janvier, qu'aura lieu l'assemblée annuelle de la Chambre de Commerce de Gatineau, au cours de laquelle on élira le nouveau président pour 1972, de même que les membres du conseil d'administration.

Dans un appel spécial, le président sortant, M. Jacques-R. Henri, convoque tous les membres à cette réunion qui débutera à 8h du soir et qui se tiendra en la salle Cartier de l'hôtel Ambassador.

Il y aura lecture des minutes, présentation du rapport financier et les élections. Les postes qui sont actuellement en jeu sont les suivants: président, deux vice-présidents, un secrétaire-trésorier et huit directeurs.

La Chambre invite sous spécialement les commerçants de la ville de Gatineau à assister nombreux à cette réunion.



NOUVELLE REINE A TEMPLETON - C'est une jolie brunette de 18 ans, Christine Schingh, fille de M. et Mme Georges Schingh qui règnera sur le festival de Templeton qui se termine dimanche soir prochain. Elle fut couronnée samedi soir dernier, lors de l'ouverture du 5e festival annuel de l'Association récréative de Templeton. La jeune reine, accompagnée de ses duchesses, ouvrit les festivités en présence du bonhomme Festival. Ces photos, prises à cette occasion, nous font assister au couronnement, tandis que l'on reconnaît les organisatrices de l'événement.



Ambulance CHAMPLAIN

776-4252 663-2468



Journal hebdomadaire publié à Gatineau



Le Ministère des Postes, à Ottawa, a autorisé l'affranchissement en numéraire et l'envoi comme objet de deuxième classe de la présente publication. **663-7736**

ÉDITORIAL

Une émission inutile

Il existe de fort intéressantes émissions d'Affaires publiques au réseau français de télévision de Radio-Canada. Nous sommes tous d'accord là-dessus. Il faut dire toutefois que la plupart de ces émissions sont préparées et diffusées de Montréal. Malheureusement, Radio-Canada d'Ottawa s'est imaginé qu'il pouvait présenter à ses téléspectateurs de langue française de la région de l'Outaouais quelques programmes d'Affaires publiques, sous prétexte, a-t-on toujours dit, de "sensibiliser la population aux problèmes qui l'intéressent tout particulièrement".

Une de ces émissions est "Format 30, Sur le Vif", qui passe les mardis et jeudis soirs de 7h à 7h30. Elle est animée par Jean Bouchard. C'est l'émission la plus négative de tout le réseau. Jamais de critiques constructives. C'est l'opération-démolition systématique. A croire, qu'il n'y a rien de beau, de positif, d'encourageant dans toute notre région. Sans compter que c'est parfois l'opération-mise-en-boîtes. Nous ne connaissons rien d'équivalent sur réseau anglais. On semble, dans cette émission, s'en prendre diaboliquement, devons-nous écrire, à tout ce qui fait la force d'une saine démocratie, soit le respect de l'autorité établie, quel-qu'elle soit, politique, juridique et religieuse. Nous en sommes rendus pour notre part à admirer le "courage" des hommes publics qui osent franchir les portes du studio de cette émission! L'autre soir, un des participants à l'émission avait osé déclarer qu'il "était positif". Et de s'écrier l'animateur Bouchard: "Mais, qu'est-ce que c'est être positif?". Il faut croire que ce mot n'appartient pas au vocabulaire de Bouchard.

Cet animateur n'a jamais traité de sujets positifs où des gens de biens se dévouent. Il n'a jamais - sauf d'une très rare exception - parlé d'une oeuvre bénéfique pour la population. C'est trop positif pour lui.

Il arrive que des centaines de téléspectateurs tournent le bouton à l'annonce de "Sur le Vif". Ceux qui ont le câble passent au canal 10; les autres, s'en vont au réseau anglais.

Mais, assez de publicité sur cette émission.

C'est une émission inutile que Radio-Canada devrait faire disparaître complètement de ses écrans. C'est gaspiller l'argent des contribuables. Tant il est vrai que Radio-Canada coûte joliment cher aux Canadiens!

Vents de tempête, panne d'électricité

Toute la région de Gatineau a connu des vents fort violents au début de la matinée de mardi. Tout Templeton, un vaste quadrilatère de la ville de Gatineau ont été privés d'électricité pendant plusieurs heures mardi matin. La situation était redevenue normale vers midi.

Ces vents d'une extrême violence - ils atteignaient à certains moments une vitesse de 50 milles à l'heure - ont été le prélude d'une nouvelle dégringolade de la température. A 8 heures hier matin, le mercure

marquait 42 degrés. A midi, il était descendu à 26 degrés.

La Météo annonçait dix degrés sous zéro, pour mercredi matin. Comme hiver, on peut dire qu'il est fort capricieux, cette année.



DÉPISTAGE PRÉCOCE
SOCIÉTÉ CANADIENNE DU CANCER



GUÉRISON POSSIBLE

Pharmacie Bessette

Les produits Lanvin

663-2424

293, Notre-Dame- Gatineau

Réunion interclubs Richelieu

Le prochaine réunion du Club Richelieu de Gatineau, qui a lieu ce soir, mercredi à l'hôtel Ambassador revêtira un caractère spécial. Il s'agira de la réunion interclubs de la régionale Outaouais-Papineau.

Selon M. Maurice Gravel, secrétaire de la régionale, les clubs Ottawa, Laurier, Buckingham, Thurso et Papineauville auront des délégations. Le gouverneur régional du Richelieu, M. André Lamoureux, de Lucerne, sera le conférencier.

Le Carnaval des Glaces: sept couples déjà inscrits

Les préparatifs pour le Carnaval des Glaces de Gatineau vont bon train. Dans une entrevue qu'il nous accordait à nos bureaux, le président du comité d'organisation, M. René Séguin, nous annonçait que déjà sept couples de Gatineau s'étaient inscrits. On sait qu'un couple marié de Gatineau régnera sur le Carnaval qui se déroulera du 11 au 15 février prochain.

Les couples déjà inscrits sont les suivants:

- M. et Mme Roland Charette 264, rue Riviera; M. et Mme Raymond Boivert, 50, rue Birch; M. et Mme Jean Lefebvre, 434, rue Saint Joseph; M. et Mme Laurent Belleveuille, 308, rue Ryan; M. et Mme Paul Giroux, 103, 1ère avenue; M. et Mme Gilles Richard, 249, rue Magnus; M. et Mme Maurice Leduc, 410 ouest, boul. Saint-René.

ASSURANCE ALLARD, Ltée.



BENOIT ALLARD
C. d'S A.

ASSURANCES GENERALES

663-2401

276, Notre-Dame, Gatineau

OUVERT JEUDI SOIR jusqu'à 8h.00 p.m.
OPEN THURSDAY NIGHT

Cartes d'affaires

ROGER CHARETTE

ASSURANCES GENERALES

663-4886

231, PRINCIPALE, GATINEAU

UNE SEULE ENSEIGNE
TOUS LES GENRES D'ASSURANCES



Dr B. SOLUNAC

MEDECIN - VETERINAIRE

125, 1ère Avenue

TEL.: 663-9308 GATINEAU, QUE.

FRANCOIS LAVIGNE Assurances



VIE - FEU - VOL - AUTO
RESPONSABILITE - ETC.

777-4569

François Lavigne C.A.Ass. 11, St-Jean-Baptiste, Pointe-Gatineau

Lévesque, Marchand, Boulanger, Bégin & Cie

COMPTABLES AGREES
GEO. A. WELCH & COMPANY

Ottawa, Hull, Gatineau, Belleville, Cornwall, Pembroke, Picton.

Associé résident: CLAUDE B. BEGIN, C.A.
663-7777 194, rue Harold, Gatineau

AURELE OUELLETTE ASSURANCES



pour une étude complète de votre portefeuille d'assurances feu-vol-auto-responsabilité- etc. vie-hypothèque-salaire-groupe

Aurele Ouellette
318, PRINCIPALE, GATINEAU **663-0654**

PHARMACIE LANTHIER

391, rue Principale, Gatineau

Dépositaire des parfums LANVIN

663-5379

Utilisez votre carte "CHARGEX"
Livraison rapide

ROLAND E. GROULX



99, 21EME AVENUE GATINEAU

Assurances générales

663-5194

Two...
versal Pro...
is the Bil...
Rent Contr...
May 1968...
been made...
half of Gat...
tely 25% o...
cipate rece...
have tacti...
cil meetin...
what with...
"discoder...
as it may...
about the...
just wait a...
The Ou...
on its decl...
site being...
cial Fish...
spawning...
the area in...
Corporation...
has opened...
templated...
See who...
purchase o...
establishm...
that a fea...
nately (?)...
seems to h...
Two m...
second slid...
an examin...
December...
start made...
St. Alo...
as the Gat...
about a hu...
ments kof...
too, Fr in...
young fry...
Quarterbac...
tendance a...
from a pra...
about \$120

G
27

Cidre
Huile

Fa ri
Papie

Jus d
Anana

PECHE
POIRE

Cach
Café

Café



'Twould seem the sooner the terms and conditions of that controversial Provincial Bill 12 are available to the public the better. This is the Bill which is designed to increase the powers of the Québec Rent Control Board to include houses built between April 1951 and May 1968. Strong representations for acceptance of the Bill have been made to Council by the Outaouais Tenants' Association in behalf of Gatineau's rent-payers, a body which comprises approximately 25% of OT's population. Guess Mayor Luck and Council anticipate receiving early clarification of the proposed measure, as they have tacitly committed themselves to discussion of same during Council meeting on February 7th. Should be quite a warm evening, what with the declaration by members of the Association that "discorder reigns in the housing situation in Gatineau." Be that as it may, they have yet to come up with one specific complaint about the current situation as far as I can find out. Oh well, let's just wait and see, shall we?

The Outaouais Development Corporation is to be congratulated on its decision to buy 35 acres of land up McGregor Lake way. The site being purchased includes a pool which is considered by Provincial Fish and Game officials to be one of the most important pike-spawning grounds in the Gatineau, and the Corporation plans to turn the area into a tourist park, thereby conserving the pool... The same Corporation, by the way, has purchased OT's Lac Beauchamp, and has opened it to snowmobiles, with the construction of a chalet contemplated for the near future.

See where scuttlebutt has again raised its head anent the possible purchase of Kettle Island by Near East interests with a view to the establishment of a luxury gambling resort thereon. Understand that a feasibility study was undertaken and duly completed; unfortunately (?) however, the purported representative of the syndicate seems to have taken his leave of these parts. Ho-hum.

Two more evacuations in Touraine over the week-end with the second slide in two months. Provincial Government inspectors after an examination of the river's shoreline near the town ordered, last December, a landfill operation to strengthen the river's banks. No start made as yet, tho'.

St. Aloysius' Parish Hall a busy, busy place Saturday evening last, as the Gatineau Community Association held a General Meeting, with about a hundred members there to listen to reports of the accomplishments of the association in its first ten months existence. Impressive, too. For instance, there is an adult membership of 254, with 377 young fry also on the roll. And would you believe that the Gatineau Quarterback Club, a branch of the Association, ranks second in attendance among the eight such clubs in the Ottawa area? Good year from a practical point of view too, with George Kopil reporting about \$1200. in the kitty at the end of '71.

"Tout le monde en parle"

L'INDISCRET

Au cours de la journée de mardi, nombreux furent les Gatinois qui firent des culbutes plus ou moins douloureuses, soit sur leurs terrains de stationnement, soit dans les marches extérieures de leur maison ou encore sur les trottoirs. Il faut dire que la pluie et le grésil de lundi soir en étaient les responsables. Ajoutons à ces intempéries le vent violent de mardi qui faisait perdre l'équilibre au plus téméraire.

Nombreux furent les Gatinois qui arboraient de belles barbes longues mardi. A cause de la panne d'électricité (on en parle ailleurs) impossible de se raser, surtout pour les propriétaires des rasoirs électriques. Pour les autres, il fallait beaucoup de courage pour se raser à l'eau froide. La plupart ne l'on pas eu. A propos, il fallait voir à 7 heures du matin les chandelles installées un peu partout dans les couloirs de l'Hotel Ambassador. Drôle de climat.

Toutes nos félicitations au nouveau chef de restaurant Chez Pierre, rue Notre-Dame. Le menu a changé du tout au tout. La petite carte installée sur les tables de l'établissement est une nouveauté qui plaît aux clients.

Il faudrait rendre crédit aux organisatrices du Festival de Templeton. Qu'il me suffise d'en mentionner les noms. Thérèse Laprade, présidente, Pierrette Lafontaine, Carmen Cyr, Lorraine Lanthier, Claire

Daniel, Fernande Charette
Louise Dagenais, Lucile Hamel,
Jeannine Lalande, Ghislaine

Lacasse, Estelle Charette, Agathe
Beauchamp, Solange Bordeleau
Denise Roy, Madeleine Lanthier

Robert 'Bob' Paquette



Installation de Tapis
Réparations de tous genres
Réparation invisible

Estimations
gratuites

663-8612

AVIS AUX CONTRIBUABLES DES MUNICIPALITES-MEMBRES DE LA COMMUNAUTE REGIONALE DE L'OUTAOUAIS

Rôle d'évaluation

Le rôle d'évaluation de la Communauté est déposée et tout contribuable qui désire se présenter devant le Bureau de révision devra faire parvenir, à la Communauté régionale de l'Outaouais, 72, rue Laval, Hull, Québec, un avis contenant les motifs de sa plainte et s'il se plaint que l'évaluation de sa propriété est trop élevée, il doit mentionner dans l'avis le montant de l'évaluation qu'il reconnaît juste.

La date limite pour recevoir ces avis est fixée au 31 janvier 1972.

Le secrétaire

GENEREUX GROCETERIA

277, St-André -Gatineau

LIVRAISON GRATUITE

A GATINEAU-TEMPLETON
ET POINTE-GATINEAU.

Epicerie licenciée

663-5325

Cidre de Pomme

Huile végétale 32 onces
pour 79¢

Farine 5 livres pour 49¢

Papier Aluminum 25 pieds
pour 35¢

Jus de tomates 19on. 2/39¢

Ananas tranchées 19 on. 27¢

PECHES 28 onces 45¢

POIRES 19 onces 45¢

Catchup rouge 20 on. pour 43¢

Café en grain 1 livre pour 89¢

Café instant 6 onces pour 89¢



LAIT
3 pintes
90¢

CAROTTES
sac 5 livres
49¢

TOMATE TUBE

39¢

POISSON DES CHENEUX

29¢ la livre

LUMIERES 40
60
2 pour 49¢ 100

Pommes M.C. 5 livres pour 49¢

Ailes de poulets 3 livres
pour \$1.00

Wieners 2 livres pour \$1.00

Bacon 4 livres pour \$1.00

VOYEZ NOTRE BELLE VAISSELLE
ET COMMENCEZ VOTRE SERVICE

AVEC UNE GRANDE ASSIETTE A DINER

DE 10" POUR **39¢**

NOUS AVONS LES BILLETS
POUR LA MINI- L'INTER et
La SUPER LOTO- Aussi les bil-
lets 500-500 des Chevaliers de
Colomb.

SAUCE HOT CHICKEN
3 pour 69¢

MACARONI SPAGUETTI
2 livres 29¢

SAVON MIR
Régulier.89 79¢

Eperland 49¢ la livre

Filet de Morue ou Aduck
très frais

Boudin frais à 49¢

Veau haché à 89¢

Soupe- poulet et nouilles
12 pour \$1.00

Cola cannettes 24 pour \$1.99

Breuvage Raisin 48 onces
pour 35¢

Produit PROVIGO

Morue salé -.49 la livre

Cigarette carton - rég.4.59
- k.s.4.79

Chocolat aux fruits VIAU
pour 29¢ - rég.49¢

Ginger Ale - 3 pour 49¢
plus dépot

MANON Textiles

"Tout pour la couture"

Rideaux faits sur mesure

Couturière d'expérience

10 % de rabais

sur l'achat de rideaux en janvier

663-9412 (Porte arrière)

Salon Femina

Spécial d'ouverture

dans la permanente et teinture

- Coiffure à votre personnalité -

Heures d'affaires:

Mardi et jeudi 9 h. à 6h.

Mercredi et vendredi 9 h. à 9h.

Samedi 9 h. à 5h.

470 Graveline, Gatineau
tél.: 663-8046

DENIS Mini-Mart

Epicerie complète

- A votre service 7 jours par semaine -
10 h. a.m. à 10 h. p.m.

Ti- TI-BLANC VARIETES

Ouvert 7 jours par semaine

8 h. 30 a.m. à 10 h. p.m.

**Journaux - Liqueurs douces
- Revues - etc.**

La caisse Populaire de Gatineau

*est heureuse d'annoncer qu'elle
aura bientôt un comptoir de
service dans le Centre d'achats
afin de mieux desservir ses nombreux
clients de ce secteur de la ville.*

Nettoyeurs

WRIGHTVILLE Buanderette

Nettoyage à sec professionnel

Machines à laver "Maytag"
avec le degré d'eau chaude
en abondance

Sécheuse automatique
avec 4 degrés de chaleur



UN LOCAL EST ENCORE DISPONIBLE
APPELEZ 663-8384 ou 663-7741

CENTRE D'ACHATS DES NOYERS

Rue Graveline, Gatineau



Chères
Les
la san
éviter
ches e
vaut l
et obl
pour e
svelte
une in
foncti
tion.
plus e
rayer
dans l
culture
en act
Ces
et ont
efficac
la san
En pra
vous p
svelte
rement
parait
qui s'a

Flexion
Vous é
tées.
● Balan
droite les
vers la c



BO
30
Gati
Spé

sur
"Beeh

sur
et



Chères lectrices,-

Les muscles abdominaux sont les muscles de la santé. Pour prévenir la constipation, éviter un embonpoint au ventre et aux hanches et les dilations d'estomac, rien ne vaut l'entraînement des muscles grands droits et obliques. De plus ces exercices auront pour effet de conserver la taille mince et svelte. Le travail des muscles abdominaux a une influence importante sur les deux grandes fonctions qui sont la digestion et la respiration. Il a été prouvé que l'un des moyens les plus efficaces et les plus naturels pour enrayer et prévenir la constipation consiste dans l'exécution de certains mouvements de culture physique qui ont pour but de mettre en action les muscles du ventre.

Ces exercices sont hautement recommandés et ont prouvé en maintes circonstances leur efficacité, non seulement au point de vue de la santé mais aussi sur la forme du corps. En pratiquant régulièrement des mouvements vous pouvez être assurée d'obtenir une taille svelte. Vous vous devez d'entraîner régulièrement votre ventre car l'exercice fait disparaître rapidement les bourrelets de graisse qui s'accablent aux hanches.

Yvette.

Flexion oblique au sol.

Vous êtes assise sur le sol, les jambes tendues et écartées.

● Balancez-vous vers la gauche et touchez de la main droite les orteils gauches, effectuez le même mouvement vers la droite.

Conservez ce mouvement de balancement de gauche à droite et vice versa, par une rotation rapide combinée à une légère flexion vers l'avant.

Cet exercice est aussi facile qu'il le paraît et vous pouvez réussir 40 essais sans aucune fatigue.

Ne fléchissez pas les genoux, tout l'exercice perdrait son efficacité.



Nomination au CNA

M. David Haber, Directeur de la Programmation au Centre national des Arts, a été récemment nommé au Conseil d'administration de l'ASSOCIATION INTERNATIONALE DES ADMINISTRATEURS DE PRODUCTIONS DE CONCERTS ET DE FESTIVALS. Cette association, maintenant dans sa 25e année d'existence s'honore de compter parmi ses membres MM. Nicholas Koudriavtzeff et Sol Hurok. M. Antonio Tremblay d'Ottawa en est membre honoraire à vie. Les membres de cette association viennent du Canada, de l'Australie, des Etats-Unis et de plusieurs pays européens. M. Patrick Hayes de Washington, KD. C., préside aux destinées de cet organisme qui compte 200 membres dont 12 directeurs forment le Conseil d'administration.

pe ses forces autour d'un projet nouveau (recommandé par la commission Dumont).

COLLOQUE des chrétiens à la Polyvalente

L'Assemblée générale des chrétiens du diocèse de Hull tiendra un important colloque à l'école Polyvalente de Gatineau, boulevard Labrosse, le samedi 29 janvier de 9h du matin à 5 de l'après-midi.

Le Conseil Diocésain de Pastorale, principal organisateur de cette "prise de parole collective" convoque donc d'une façon spéciale et instante tous les chrétiens du diocèse qui réclament et qui veulent instaurer dans les faits la participation à une Eglise diocésaine...

- Des questions bien précises se posent à tous les niveaux de la structure pastorale du diocèse,
- des projets nouveaux demandent à être reconnus,
- des orientations "réaménagées" et vigoureuses sont nécessaires,

- des tensions et malaises doivent être courageusement et lucidement si l'on veut que l'Eglise diocésaine de Hull suscite des espérances et regrou-

NETTOYAGE DE TAPIS A DOMICILE
\$10.00 Nettoyage de fauteuils et d'intérieur de voitures.
 663-6615 663-4524

BO-TRI-CO
 306 Notre-Dame, Gatineau 663-2994
 (GALERIE ANTOINE)
Spéciaux de janvier
Escompte de 20%
 sur toute laine en magasin marque de laine des plus connues "Beehive", "Scheepjeswool", "Lady Galt"
Escompte de 25%
 sur ensemble de foulards et chapeaux de laine

Rendez-vous le plus tôt possible pour profiter de ces spéciaux.

MAISON MODELE "ROPAL" COMPLETEMENT TERMINEE!

Acompte complet : **\$719** tous frais inclus

\$100 de dépôt réserve votre maison

Salaire minimum requis \$5,600.

Paiements mensuels: **\$101** Si éligible à la ristourne provinciale.

LE CONFORT TOTAL VOUS EST OFFERT AVEC LE CHAUFFAGE ELECTRIQUE

DIRECTIONS:
 Route 8 vers Gatineau, tournez à gauche sur la Montée Paiement, ensuite 1,000 pieds plus loin surveillez les enseignes "Ropal". Agent sur les lieux tous les soirs de 7 à 9. Samedi et dimanche de 1 à 5h.

Pour plus de renseignements
SYLVIO HUNEULT
 Courtier en immeubles du Québec
 REPRESENTANT JACQUES CERE
 Tel: 663-5691



CLUB DE L'AGE D'OR - A l'occasion de leur 3e anniversaire de fondation, le club de l'Age d'Or de la paroisse Ste-Rose de Lima (Templeton) réunissait ses membres pour un souper des Fêtes à l'école Ste-Marie. M. le curé J.P. St. Germain M. et Mme Adrien Crevier de la Caisse Populaire Rév. Soeur Marie Anne Thibeault, supérieure des S.S.M., Mme J. C. Racicot, régente des filles d'Isabelle, rehaussaient de leur présence cette joyeuse réunion. Il eu chant, piano et projection de diapositives. Sur la photo du haut, In nous voyons le joyeux groupe, photo du bas, l'exécutif de ce club. Mme Gérard Desjardins, conseillère, Mme Jeanne Verner, secrétaire, M. Antonio Lanthier, vice-président, Mme Irène Sarazin, conseillère, Mme Antonio Lanthier. Mme Roméo Lalonde, présidente et Mme Fabianna Schingh, conseillère ne paraissent pas sur cette photo.

Les dirigeants de la Caisse Populaire de Gatineau se joignent à moi pour remercier les employés kd'avoir organisé leur merveilleuse soirée de samedi dernier, au Pavillon Bleu. Rien ne manquait à cette soirée marquée d'une cordialité et d'une ambiance vraiment extraordinaire

Yvette.

Je fais mon vin

Le livre de Contrôle: Tout chercheur sérieux tient compte de ses expériences en les inscrivant dans un livre de contrôle. Je fais de même dans la fabrication de mes vins. J'ai donc à la portée de la main la biographie de chacun de mes vins. Il m'est facile de déceler à la longue ce qui fait du bon vin. A l'aide de ce livre, j'ai aussi appris à modifier mes recettes et à codifier mes méthodes de fabrication. Dans ce livret, j'inscris tout ce que j'ai fait pour produire tel vin.

Premièrement, j'indique la date, le nom le numéro et le type de vin que je prépare. 2e je note tous les ingrédients dont je me sers. 3e je réserve une place au résultat du titrage de l'acide. Je fais de même pour la lecture de l'hydromètre. Ensuite j'inscris toutes les modifications que je fais subir au moût en plus de la date de ces différentes additions. 4e j'indique les dates de la finition du travail, de la clarification etc.

Je ne saurais trop vous recommander cet usage d'écrire la biographie de vos vins. Dans quelques années, vous aurez ainsi tout un trésor de renseignements dans lequel vous pourrez puiser à l'occasion. Vous pourrez en faire profiter vos amis si vous en avez le loisir; et plus tard à l'aide du livre de contrôle vous pourrez même écrire ma chronique "JE FAIS MON VIN". A votre santé mes amis.

Yvette

N'oublions pas nos marchands

VENTE GIGANTESQUE

Nous doublerons la différence en ESPECES si vous pouvez acheter le même tapis à un prix moins cher de tout autre dépositaire attiré.

3 PIECES DE TAPIS DUPONT NYLON 501 **301 P.C. REG. 459.50**
PRIX \$199 SPECIAL

ACRILAN TWIST
 LA VERGE CARRE **\$6.95**

DUPONT NYLON 501
 LA VERGE CARRE **\$4.95**

TAPIS KODEL
 LA VERGE CARRE **\$7.95**

TAPIS SHAGGY.
 GARANTEE DE **30 à 60%**

TERMES FACILES
 Tapis au prix de gros et détail
VENEZ TOT POUR UN MEILLEUR CHOIX LES PLUS BAS PRIX EN VILLE

POUR ESTIMATION ET SERVICE A DOMICILE SANS OBLIGATION
SIGNEZ 663-2907 NOUS VOUS APPORTERONS TOUS LES ECHANTILLONS.

OUVERT tous les jour jusqu'à 18 h.
 Jeudi et vendredi jusqu'à 21 h.
 Samedi jusqu'à 17 h.

CENTRE DE TAPIS ET DRAPERIES GATINEAU
 358, boul. MALONEY, GATINEAU **663-9207**

CHAUSSURES MONETTE

Galerias Gatineau

Boul. Greber, Pte-Gatineau

Spécial

Jeudi - vendredi - samedi seulement

TRES BEAU CHOIX



250 PAIRES DE SOULIERS POUR DAMES

\$4.00 à \$9.95

la paire

CHARGEX

"La cul...
 simpl...
 ger une...
 rine, p...
 raisins...
 sucre à...
 collatio...
 madam...
 1/2 tass...
 c. à th...
 ron 2 m...
 un bol...
 battu...
 nille...
 à bien...
 4000 F...
 peu de...
 vieilli...
Servi
 Les dir...
 Préparati...
 de Gatine...
 en fin de...
 bases des...
 officielle...
 temps...
 La pre...
 gée par l...
 et par Lis...
Parti
 A ne pas...
 partie de...
 féminine...
 Jean-Via...
 à la salle...
 Colomb...
 du soir...
 On peut...
 en téléph...
 Aspect, (...
A
R
S
 50z. P...
 FRAN...
2
 CATS...
 VOUS...
 WE RE...
 NOUS...
 nan...
 anh...
 AL...
 SS...

en causant



"La cuisine de ma voisine"

Mes voisines, mères de trois, quatre enfants sinon davantage, surveillent les recettes simples, rapides et économiques. Par nécessité, elles ont la main leste lorsqu'il s'agit de mélanger une pâte à gâteau ou à biscuit. La méthode est familière: matière grasse, sucre, oeuf, farine, poudre à lever, sel et liquide. Les variations dépendent des ingrédients sur les tablettes: raisins, dattes, noix, crottes de chocolat; essence d'amande, à la vanille, au rhum. Garni au sucre à fruits, en poudre, à la gelée, à la confiture, bon, vite fait, ça se mange au repas, à la collation.

À l'intention des mamans dont la maisonnée vide tous les jours la boîte à biscuits, madame Tessier transmet sa recette de biscuits à la gelée: 1/2 tasse de mélasse, 1/2 tasse de beurre ou margarine, 1/2 tasse de graisse, 1/2 tasse de cassonade, 1 oeuf battu, 2 c. à thé de soda à pâte dissoutes dans 3 c. à table d'eau bouillante, 1 c. à thé de vanille, environ 2 tasses de farine tamisée (de quoi obtenir une pâte à biscuit qui s'abaisse facilement). Dans un bol, mettre la cassonade, le beurre et la graisse. Bien mélanger. Ajouter la mélasse et l'oeuf battu. Continuer à brasser. Ajouter le soda dissout dans l'eau bouillante. Aromatiser à la vanille. Ajouter la farine tamisée, une quantité à la fois jusqu'à ce que la pâte soit de consistance à bien se rouler. Abaisser la pâte et découper à l'emporte-pièce ou à l'aide d'un verre. Cuire à 400° F. durant 10 minutes et pendant que les biscuits sont chauds, les sceller par deux avec un peu de gelée. On peut aussi employer de la confiture ou tout autre mélange dont le goût convient à la saveur de la mélasse. On obtient ainsi environ trois douzaines de biscuits.

Service de Préparation au Mariage

Les dirigeants du Service de Préparation au Mariage, section de Gatineau, se rencontrent en fin de semaine pour jeter les bases des deux prochaines sessions officielles qui auront lieu au printemps.

La première session sera dirigée par Louise et André Gaudreau et par Lise et François Lalonde.

Partie de cartes

A ne pas manquer, la grande partie de cartes de la section féminine de l'Amicale Saint-Jean-Vianney. Elle aura lieu à la salle des Chevaliers de Colomb de Gatineau, à 8 h du soir, le 31 janvier prochain. On peut se procurer des billets en téléphonant à Mme Marie Aspect, 663-6791.

L'inscription se fera le dimanche 30 janvier à 8h.30 du soir au sous-bassement de l'église Saint-Jean Marie Vianney. Les rencontres de cette session auront lieu les 6, 13, 20 et 27 février, au même endroit, de 13h.30 à 17h.30. Pour tout renseignement, on est prié de communiquer avec le coordonnateur général du S. P. M., M. Gérald Hamel à 663-2149.

Pour la deuxième session, elle sera dirigée par Pierrette et Gérard Gauthier, Darquise Beauvais et Serge l'Ecuyer. L'inscription se fera le dimanche soir 12 mars, toujours au sous-bassement de l'église St-Jean-Marie Vianney. Les rencontres auront lieu les dimanches 19 et 26 mars et 9 et 16 avril.

Pour tout renseignement, M. Hamel à 663-2149.

Conférence sur la famille

Une conférence spéciale, donnée par un spécialiste, aura lieu le dimanche 30 janvier, à 8 heures du soir, à la salle des Chevaliers de Colomb de Gatineau.

M. Diet Habets traitera de la famille. Directeur général des Services sociaux de la région Gatineau-Laurentide, directeur régional du Bien-Être social de la région de l'Outaouais, M. Habets passa près de 15 ans comme consultant au service social d'aide aux familles de la ville de Montréal.

Il traitera de la famille d'aujourd'hui, face au choc du futur et de la famille d'hier, d'aujourd'hui et de demain.

Magasins et boutiques de la région ont tout ce qu'il faut

Pour le plus grand choix de

PATRONS

DANS L'OUEST DU QUEBEC

Vogue — Simplicity — Style

McCall — Butterick

Visitez

LAFLAMME

(Rendez-vous des couturières)

663-3855

355 NOTRE-DAME - GATINEAU

Nous avons reçu nos tissus du printemps. Venez choisir votre robe ou complet de Pâques... — Evitez les déceptions. — Employez notre "Plan mise de côté" sans frais additionnels.

Machine à coudre à bras libre

"Free Arm Sewing Machine"

BERNINA-OMEGA

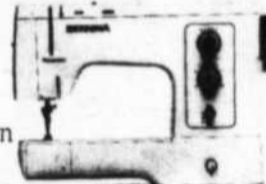
663-6074

Vente - Réparation - Location

Oméga Zig-Zag \$99.50

Ouvert tous les soirs jusqu'à 9h.

248, RUE JOLIETTE, GATINEAU



ALLARD GROCETERIA

FROZEN FOOD

FRASERVALE FROZEN FANCY

RASPBERRIES or STRAWBERRIES

5oz. PKG. **49¢**

FRAISES ou FRAMBOISES CONGEELES

515 Notre-Dame, Gatineau

Obtenez plus pour votre dollar

MAGASINEZ CHEZ ALLARD

Fruits & légumes

pommes 5 liv. **39¢**
carottes 5 liv **49¢**
patates 10 liv. **39¢**

VIANDE

Steak de boeuf rib ou ronde **\$1.09**
Bacon 'Slab' 2 liv. pour **\$1**
Bologna 3 liv. pour **\$1**
Lard haché 2 liv. pour **\$1**

AYLMER TOMATO CATSUP

15oz. BTL

29¢

CATSUP AUX TOMATES

CATELLI SPAGHETTI or READY CUT MACARONI

2 LB. PKG.

39¢

SPAGHETTI ou MACARONI

THRIFT LIQUID DETERGENT

12oz. CONT.

25¢

DETERSIF LIQUIDE

ARCTIC POWER POWDERED DETERGENT

42oz. BOX

99¢

DETERSIF EN POUDRE

AYLMER FANCY TOMATO JUICE

19oz. TIN

16¢

JUS DE TOMATES

AYLMER STRAWBERRY or RASPBERRY JAM WITH PECTIN

24oz. JAR

49¢

CONFITURE FRAISES ou FRAMBOISES

LAVO LIQUID BLEACH

128oz. CONT.

59¢

BLANCHISSEUR LIQUIDE

VOUS EPARGNEZ VRAIEMENT

WE RESERVE THE RIGHT TO LIMIT QUANTITIES
NOUS NOUS RESERVONS LE DROIT DE LIMITER LES QUANTITES



TENDERFLAKE PURE LARD

2 **49¢**

GRAISSE PUR

Pains frais 4 pour **88¢**
Oeufs gros - frais 2 douz. pour **\$1**

DELSEY ASST. D. COULEURS

TOILET TISSUE

2 ROLL PKG. PAPIER DE TOILETTE

33¢



ASSEMBLEE ANNUELLE - Quelques directeurs de la Caisse Populaire Saint-Jean-Vianney. On reconnaît de gauche à droite MM. J.-M. Thivierge, gérant, Labine, Zénon Paquette et Me Bernard Dagenais. Le Dr. Desrosiers était absent lors de la prise de cette photo.

Gagnants à Ste-Rose

Voici la liste des différents gagnants lors des tirages hebdomadaires de la Caisse populaire Sainte-Rose de Templeton: 29 octobre, M. Jacques Fortin \$10; 15 novembre, Mme Claude Mercier, \$45. 2 décembre, M. René Bergeron, \$30; 10 décembre, Mme Lucia Tully \$15; 15 décembre, M. Anatole Mongeon, \$15; 30 décembre, Mme Jeanette Brazeau, \$30; 15 janvier, Mme Claude Giroux, \$15.



A LA CAISSE SAINTE-ROSE - Photo prise lors de la troisième réunion annuelle de la Caisse Populaire Sainte-Rose. On reconnaît de gauche à droite MM. Wilfrid Williams, directeur, Laurier Martin de la Commission de Crédit, Donat Lafleur directeur, Paul Pichette, notaire et directeur des relations extérieures, Aurèle Osborne, directeur, Ludger Robillard, de la commission de crédit, et Adrien Crevier, directeur gérant et fondateur de la caisse.

Agence
BRISEBOIS-PELLETIER
ASSURANCES GÉNÉRALES
FEU-AUTO-VOL
VIE-ACCIDENT-RESPONSABILITE
BERNARD PELLETIER
COURTIER - BROKER
300, RUE THOMAS-GATINEAU 663-3057
131, RUE RICHER 771-6276

HOPITAL DES CHAUDRONS

Polissage, réparation, poignées pour toutes marques de batterie de cuisine et Presto. Batterie de cuisine en acier chirurgical. A prix spécial.

24, rue Schingh, Templeton. **663-4155**

POURQUOI MAGASINER AILLEURS

TÉL.: 776-1689
DR RÉJEAN TREMBLAY, D.D.S.
CHIRURGIEN-DENTISTE
151 RUE ST-ANTOINE POINTE-GATINEAU, QUÉBEC

Les produits de beauté

HOLIDAY MAGIC sont à Gatineau

Pour tous les goûts et tous les genres

Pour toutes les occasions

Pour démonstration gratuite

ALLEZ-Y! ESSAYEZ-LES AVANT DE LES ACHETER...



LIVRAISON IMMEDIATE

Louis G. Brazeau

27, rue Monette, Gatineau

663-0390

DISTRIBUTEURS AUTORISES

Salon Hiroshima Plaza Gatineau

Salon Mark, boul. St-René, Gatineau

Salon Gilles - rue Principale, Gatineau

A QUI LA CHANCE?

EN EFFET IL NE NOUS RESTE QUE 5 MAISONS APOLLO — HATEZ-VOUS — OCCUPATION IMMEDIATE



DEVENEZ PROPRIETAIRE POUR SEULEMENT

\$199 et **\$116 PAR MOIS**

Capital — intérêts — taxes inclus (si éligible à la ristourne provinciale)

DIRECTIONS :

Route 8 vers Gatineau, tournez à gauche sur la Montée Paiement, ensuite 1.000 pieds plus loin, surveillez les enseignes Apollo.

Pour plus de renseignements

Sylvio Huneault

Immeubles — Courtier du Québec

Tél. 663-7707

▶▶▶▶ **TRÈS IMPORTANT** ◀◀◀◀

**GRANDE ASSEMBLÉE EN FAVEUR
DU CORPS DE CLAIRONS ET TAMBOURS
LES AMBASSADEURS**

**JEUDI, 27 JANVIER
ÉCOLE LAVICTOIRE**

8 p.m.



DOIVENT ÊTRE PRÉSENTS

- ▶ Tous les Ambassadeurs
- ▶ Tous les anciens
Cadets Champlain
- ▶ Tous garçons ou filles
âgés de 12 ans à 21 ans
ayant fait partie d'un corps
- ▶ Tous ceux ou celles de 12 ans
ou plus qui veulent appartenir
à un corps renommé
Expérience non nécessaire
- ▶ Les parents

**LES AMBASSADEURS REPRENDRONT
LEURS ACTIVITÉS LUNDI LE 31 JANVIER**

En 1970-71 Les Ambassadeurs ont remporté

- Le 'Canadian Open', à London
- Le Championnat Provincial, à St-Jérôme
- Le Championnat du Circuit Central du Canada, à Gatineau

▶ **ILS ONT BESOIN DE VOUS** ◀

Invitation toute spéciale aux parents à venir avec leurs garçons ou leurs filles prendre connaissance des Activités du Corps et aider à former un comité d'administration.



Ligue Intermédiaire

LIGUE DE HOCKEY INTERMEDIAIRE LABATT DE GATINEAU

Classement des équipes

	I	G	P	N	PP	PC	Pts
Marc Sports	21	11	4	6	99	59	28
Amicale Ambassador	19	9	5	5	73	73	23
C. Transmission	20	8	8	4	80	82	20
Pointe-Gatineau	21	6	10	5	78	98	17
Fedex-Touraine	21	5	12	4	78	96	14

Le compteurs:

	Buts	Ass.	Pts..	Pun.
Brunet Michel (c.deC.)				
Desjardins Richard (ami.)				

Les compteurs:

	Buts	Ass.	Pts.	pun.
Brunet, Michel (C.deC)	23	18	41	56
Desjardins Richard (Ami.)	15	20	35	17
St-Jacques, Michel (Marc)	14	21	35	40
Beaulne Ronald (Marc S.)	13	19	32	18
Trottier Richard (Marc S)	15	16	31	38
Gravelle Chuck (Pte-Gat.)	16	14	30	9
Rossi Serge (Pte-Gat.)	14	16	30	22
Lemire Pierre (F.Tour.)	15	14	29	33
Charron Norm (F.-Tour.)	13	12	25	11
Gagnon Denis (Marc S.)	10	15	25	3
Talbot Serge (Amicale)	6	17	23	3
Demours Jacques (Ami.)	13	9	22	22
Brind'Amour Hubert (C.deC)	9	13	22	18
Martin Don (C. de C)	10	11	21	9
Roboin Guy (Fedex-Tour.)	10	11	21	48

Partie du 27 janvier 1972 - Pointe-Gatineau vs Chevaliers Transmission.

Parties du 30 janvier 1972 -

Amicale-Ambassador vs Pointe-Gatineau
Chevaliers Transmission vs Fedex-Touraine

LIGUE DE DARDS "LA RONDE"

Ronald Mageau
Marcel Villeneuve
Gaétan Dubé
Don. Boisvert
André Paquette
Claude Bates

Nous avons eu toute une surprise la semaine dernière dans la ligue de dards. En effet, l'équipe de dernière position sous l'habile direction de son nouveau capitaine Claude Bates a remporté les 5 parties contre l'équipe de deuxième position, considérée comme puissante sous la direction du capitaine Marcel Villeneuve. Le capitaine Bates prétend que son équipe n'a pas dit son dernier mot et que les autres devront se surveiller durant les 50 parties qui seront disputées d'ici la fin de la saison. Pour sa part, l'équipe Mageau a remporté 4 victoires aux dépens de l'équipe Dubé, tandis que l'équipe Paquette enregistre 3 gains contre celle de Boisvert. Voici le nom des capitaines et le classement après 75 parties disputées:

Comme vous pouvez le constater, il n'y a qu'un point ou une partie qui sépare les quatre dernières équipes et bien malin serait celui qui pourrait prédire le classement final car chaque équipe a encore 50 parties à jouer. Avec la venue de nouveaux joueurs, les équipes sont maintenant complètes et ça devient de plus en plus intéressant. Deux joueurs ont obtenu le plus haut simple de la semaine avec 120 et ce sont André Rivard et

G	P	Pts.
51	24	51
44	31	44
34	41	34
33	42	33
32	43	32
31	44	31

Claude Brazeau, mais Romain Morin détient toujours le record de la saison avec 156. Claude Brazeau a réussi la meilleure moyenne de la semaine avec 56,1, tandis que Romain Morin a la meilleure moyenne de la saison avec 45,4. Roland Lavictoire est le joueur qui a terminé le plus de parties avec un double, soit 12, mais il est suivi de près par plusieurs autres joueurs. Nous profitons de l'occasion pour souhaiter un prompt rétablissement à notre président Romain Morin qui est présentement en repos. La

Lamoureux & Fils

CAMIONNAGE
Entretien des entrées l'hiver

663-6175 - 663-7353

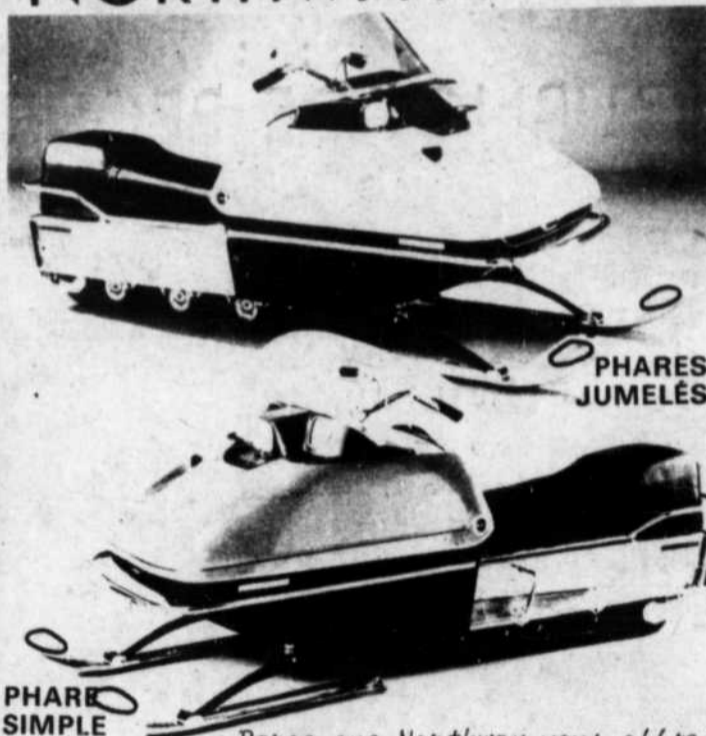
semaine prochaine, soit mardi le 1er février, les équipes suivantes se rencontreront: Villeneuve vs Mageau, Boisvert vs Dubé et Bates vs Paquette. Bonne semaine aux "dardeurs" et merci à la direction du journal pour son hospitalité. A la semaine prochaine.

Gaétan Dubé, publiciste.

LA CROIX-ROUGE
C'EST VOUS
C'EST MOI
C'EST NOUS TOUS



POURQUOI NORTHWAY?



PHARE SIMPLE

Parce que Northway vous offre:

- ★ Phare simple et phares jumelés
- ★ Siège "Pioneer"
- ★ Châssis en aluminium pour un poids plus léger et une manipulation facile
- ★ Moteurs Kiekhaefer, Sachs et CCW de 21 à 60 h.p.
- ★ Capot à bascule de type moderne et rembourrage
- ★ Siège unique à deux niveaux pour le confort maximum et la sécurité des passagers
- ★ Frein à disque pour un maximum de sécurité
- ★ Disponible dans le choix de couleurs... vert lime ou rouge vif.

La motoneige de demain est avec nous aujourd'hui!

Gatineau Sunoco

Tel. 663-8788

410 boul. Maloney, Gatineau

La vente d'écoulement avant l'inventaire CONTINUE



Robes

Valeur jusqu'à \$45.00

1/2 PRIX

Table d'aubaines

Pantalons
Blouses
Sous-vêtements

\$1.97

Prenez avantage de l'écoulement général de complets et vestons sport

Groupe à \$21.97
\$39.95 - \$49.95

Les MAGASINS préférés

ASSAD

Plaza Gatineau 400, Notre-Dame

Galeries Gatineau

Etoiles Moustiques de Gatineau à l'honneur

Les tournoi annuel des Moustiques de Buckingham s'est déroulé en fin de semaine. A cette occasion, le club des Etoiles Moustiques de Gatineau s'est mis en évidence, en se rendant à la grande finale.

Pour arriver à la finale, l'équipe locale a dû vaincre tout d'abord par 2 à 1, en surtemps, le Saint Vital de Montréal-Nord. En deuxième partie, disputée contre les 67's d'Ottawa, le Gatineau a gagné 5 à 2. Dans la semi-finale, les Etoiles Moustiques de Gatineau ont rencontré l'Immaculée-Conception de Montréal. Ils ont remporté une victoire facile de 5 à 0, ce qui leur permettait de passer en finale contre le Hull-Volant. Cette dernière joute fut remplie d'émotions et disputée à un rythme endiablé. Le compte final fut de 4 à 3 pour les Volants qui durent revenir de l'arrière à trois reprises pour l'emporter en période supplémentaire. En troisième période, Gatineau menait 3 à 2 et semblait assuré de la grande victoire. Alors que le jeu se disputait dans la zone de nos porte-couleurs, l'instructeur des Volants enleva son gardien de but pour le remplacer par un avant. La stratégie fut fructueuse et Hull égalisa le

compte. Et en surtemps, le Hull compte pour remporter la victoire. Pierre Desnoyers et Gilles Groulx, respectivement gérant et instructeur de l'équipe de Gatineau, quoique fort déçus des résultats, n'avaient que des éloges à l'endroit de leurs jeunes joueurs. Les trophées individuels au cours du tournoi ont tous été remportés par les joueurs du Gatineau.

Denis Groulx a reçu le trophée du meilleur gardien de buts, le capitaine André Laroque, celui du meilleur joueur de défense, Jacques Desforges, celui du meilleur compteur.

Bravo les Jeunes. La 1^{re} joute des Moustiques aura lieu jeudi soir à 8 heures à l'aréna de Gatineau.

Cours de sécurité

Des cours de sécurité sur le maniement des armes à feu aura lieu le 31 janvier à 7h30 du soir, à la salle RA de Gatineau. Ces cours sont donnés par des instructeurs qualifiés, sous les auspices de l'Association récréative de Gatineau.

Grand gala sportif à Templeton

Le comité "Russell Hamel" de Templeton organise un grand gala sportif et civique qui aura lieu le dimanche 27 février prochain. On choisira au cours de cette réunion l'homme de l'année à Templeton, le sportif (chez les jeunes) de l'année, le sportsman de l'année et le citoyen qui sera le plus dévoué à la jeunesse locale.

Le gala débutera par un coquetel qui sera servi à 5 heures, le dimanche après-midi, à l'hôtel de ville.

Les invités et les visiteurs se rendront ensuite au Centre récréatif de Templeton pour le banquet qui sera suivi d'une danse. L'orchestre "Les Mixtes" feront les frais de la musique de danse.

La populaire annonceur des Joutes des Expos de Montréal à la radio sera l'invité spécial à cette fête. Guy Lecavalier, annonceur et commentateur de radio bien connu à Ottawa

Nos Pee Wee à Port Huron au Michigan

Les Pee Wee de Gatineau se rendront en fin de semaine à Port Huron au Michigan, pour le tournoi "Silver Stick", nord-américain. Ce tournoi met aux prises plusieurs équipes américaines et de l'Ontario. Comme le Gatineau CJRC fait partie de l'Association du hockey mineur de la Capitale nationale, il s'est mérité d'aller représenter la région dans la classe "A".

L'équipe voyagera par train. Elle quittera la gare d'Ottawa vendredi pour n'y revenir que lundi matin. Ce sera pour nos jeunes joueurs une fin de semaine bien remplie.

Le Pee Wee Gatineau CJRC est la seule équipe de Gatineau à prendre part à cet important tournoi.

Et la semaine prochaine, nos Pee Wee se rendront à Québec prendre part au tournoi international des Pee Wee.

Finale du Curling au Club Tecumseh

La grande finale régionale de curling, dans le cadre des jeux régionaux du Québec, aura lieu dimanche prochain au Club Tecumseh de Gatineau. Un total de 36 participants y prendront part, dans toutes les catégories, hommes juniors, femmes juniors, hommes juvéniles.

La première partie débutera à 9 h du matin. La finale aura lieu vers 2h30 de l'après-midi.

Les équipes viennent de Gatineau, Montebello et Buckingham.

est prié de communiquer avec les membres suivants du comité d'organisation:
Président, M. Roger Veillette, 663-5024;
Vice-président, M. Edouard Parent, 663-3594;
Secrétaire, M. André Pilon, 663-8262.



PROVINCE DE QUEBEC)
COMTE DE PAPINEAU)

'OFFRE D'EMPLOI'

La Ville de Gatineau est à la recherche des services d'une:

Téléphoniste

possédant les qualifications suivantes:

- 1o.- Bonnes connaissances du français et de l'anglais;
- 2o.- Scolarité: onzième année ou équivalent;
- 3o.- Bonne connaissance de la dactylographie;
- 4o.- Salaire selon les compétences.

Les formules d'emploi sont disponibles au bureau du Directeur du Personnel à l'adresse ci-dessous.

Les demandes d'emploi devraient être transmises au soussigné au plus tard le 4 février 1972.

Laurier Béchamp, o.m.a.,
Directeur du Personnel,
280 est, boul. Maloney,
Gatineau, P.Q.

Club de Chasse et Pêche AMBASSADOR TOURNOI DE PECHE Lac McGregor

samedi et dimanche, les 19 et 20 février de 8 h. a.m. à 4 h. p.m.
Tous les intéressés sont priés de communiquer avec

OVIDE BRUNET

responsable du tournoi à

663-6178

Enregistrement:

HOTEL CHATEAUBRIAND
Perkins

Souper aux fèves au lard entre 5h. et 6h. p.m.
suivi de la remise des prix aux concurrents

Les Cabarets

GEORGES Orgue CESAR Batterie
LEO LAMARCHE DINO Guitare
ORGANISTE

Salles disponibles pour
receptions de tout genre



Hotel Ambassador

663-5363

641 MALONEY BLVD. EAST.

GATINEAU



PROVINCE DE QUEBEC)
COMTE DE PAPINEAU)

'APPEL D'OFFRE'

Des soumissions cachetées pour la fourniture de trois (3) automobiles seront reçues au bureau du Greffier de la municipalité jusqu'à 17:00 heures, le lundi 21 février 1972.

Les intéressés pourront obtenir les spécifications en s'adressant au bureau du Greffier au 280 est, boulevard Maloney, Gatineau, Québec, entre 9:00 et 17:00 heures.

La municipalité de Gatineau ne s'engage à accepter ni la plus basse ni aucune des soumissions.

Laurier Béchamp, o.m.a.,
Greffier.

RABAIS BONI POIS DE CHOIX TOP VALU Bl. 18 on. 18¢	RABAIS BONI ALIMENTS POUR CHATS SAVEURS ASSORTIES PAMPER Bte 6 on. 17¢	RABAIS BONI SERVIETTES DE PAPIER COULEURS ASSORTIES CAPRI Pqt. 2 Roul. 55¢	RABAIS BONI SACHETS DE THE ORANGE PEKOE RED ROSE Pqt. de 90 69¢	RABAIS BONI JUS DE POMME VITAMINE TOP VALU Bte 48 on. 25¢	RABAIS BONI MAIS EN GRAIN DE FANTAISIE NIBLETS Bte 12 on. 19¢
RABAIS BONI AMPOULES OPAQUE WESTINGHOUSE 40, 60 ou 100 WATTS Pqt. de 2 42¢	RABAIS BONI FARINE TOUT USAGE TOP VALU Sac 7 lb. 59¢	RABAIS BONI MELANGES A GATEAUX SAVEURS ASSORTIES DUNCAN HINES Pqt 19 on 39¢	RABAIS BONI SPAGHETTI OU MACARONI COUPE TOP VALU Pqt 2 lb. 25¢	RABAIS BONI PAPIER HYGIENIQUE COULEURS ASSORTIES SCOTT Pqt. de 4 Roul. 49¢	RABAIS BONI PAIN DE VIANDE KAM Bte 12 on. 39¢

IGA prix de **rebellion**
 PLUS DES **timbres gold bond**
 AVEC CHAQUE ACHAT

DINDES
 FRAICHES CONGEELES,
 CATEGORIE UTILITY,
 6 a 9 lb.
37¢ LB.



ROTI DE PORC
 DANS LA LONGE,
 DESOSSE, FRAIS CONGEELES,
 COUPE DES BOUTS ATTACHE
 ENV. 3 1/2 lb.
69¢ LB.

A. COTE IGA
 297 NOTRE DAME GATINEAU

BIFTECK SURLONGE, T-BONE OU ALOUVAU BOKUF DE MARQUE ROUGE OU BLEUE TABLETRIM 1.37	BACON DE DOS EN ROTI FRAIS PANE FINE-PEKOE COUPE DU BOUT, ENV. 3 1/2 lb. 69¢ LB.	JAMBON DINER FUME, PRET A SERVIR DEMI C.O.V. MAPLE LEAF 89¢ LB.	BACON DE FLANC TRANCHE EVERSWET Pqt 1 lb. Vac Pac 57¢ LB.
BACON DE FLANC TRANCHE D'AVERN Vac Pac Pqt. 1 lb. 59¢	BOUDIN TAILLEFER 49¢	WIENERS EPICEES SCHNEIDERS Vac Pac Pqt. 1 lb. 65¢	JAMBON DINER PRESSE ENSEY PRET A SERVIR Cov 1/2 lb. 1.19
BACON DE FLANC TRANCHE TOP VALU Vac Pac Pqt. 1 lb. 67¢	PIZZA COMBINE 5/M 1 PEPPERONI 1 AU FROMAGE Le pqt. de 2 89¢	BIFTECK DE COTE ICEUP 7 1/2 LIGUE ROUGE OU BLEUE 1.49	VIANDE FUMEE TRANCHE TOP VALU 4 Pqt. 2 on. 79¢
BACON DE DOS FUME TRANCHE BURNS Pqt. 6 on. vac pac 69¢	SAUCISSES A DEJEUNER EN SAISON BURNS lb. 49¢	QUART DE LONGE DE PORC EN COTELETTE 6 A 8 PAR PQT. lb. 79¢	ROTI DE BOEUF PALETTE OU COTES COURTES 1 1/2 LB ET 3/4 lb. 99¢
COTELETTES DE PORC DESOSSE COUPE DU CENTRE lb. 79¢	WIENERS PQT. ECONOMIQUE 2 A 3 LB. lb. 45¢	AILES DE DINDE CHARNUES lb. 35¢	LANGUE DE BOEUF FRAICHE lb. 49¢
BOULETTES DE BOEUF HOLIDAY FARM Bte. 5 lb. 3.49	WIENERS TOP VALU Vac Pac Pqt. 1 lb. 53¢	BOLOGNE AU MORCEAU TOP VALU lb. 37¢	

ARCO IGA
 MALONEY BLVD. GATINEAU
IGA
A. COTE IGA
 297 NOTRE DAME GATINEAU

Approvisionnement et desservi par M. Loeb Ltd.
 NOUS NOUS RESERVONS LE DROIT DE LIMITER LES QUANTITES
 PRIX EN VIGUEUR JUSQU'A FERMETURE SAMEDI LE 29 JANV. 1977

CARNAVAL D'HIVER DE BONBONS
BONBONS TOP VALU
 ASSORTIS
 Reg. 59c
2 sacs 88¢

CHOCOLATS BALAIS GUIMAUVES TOP VALU 4 sacs de 5 1.00	BRIDGE MIXTURE CHOCOLATS ASSORTIS LOWNEY Sac 12 on. 49¢
BARRES DE CHOCOLAT ASSORTIES LOWNEY'S Pqt. de 20 Sc 79¢	GUIMAUVES Campfire T. J. B. DE HULL LOWNEY Sac 10 1/2 on. 29¢
BARRES DE CHOCOLAT ASSORTIES LOWNEY Pqt. de 10 1/2 on. 79¢	CROUSTILLES DENTELLE HUMPTY DUMPTY Sac 5 1/2 on. 49¢
BARRES DE CHOCOLAT ASSORTIES LOWNEY Pqt. de 4 1/2 on. 33¢	CROUSTILLES REGULIERES HUMPTY DUMPTY Sac 10 on. 63¢
BONBONS Chocolats Macarons 3/4 on. ou Wafers LOWNEY Sac 10 on. 59¢	BONBONS Poids varies ASSORTIES. REG. 35c TOP VALU Special le sac 29¢

PATATES DE TABLE
 CANADA No. 1 H.B.
 Sac 50 lb.
\$1.49

TOMATES
 MURIES SUR VIGNE,
 No. 1 DU MEXIQUE,
 lb.
49¢

PAMPLEMOUSSES 6 pour
 SANS PEPINS
 POCES OU BLANCS
 DES MARAIS DE LA FLORIDE
 Sac 3 lb.
69¢

BANANES LARGES JAUNES DOREES
 ETIQUETES
 lb.
12¢

CHOUX VERTS FRAIS No. 1
 DES ETATS UNIS
 lb.
19¢

CELERI VERT PASCAL
 No. 1
 DES ETATS UNIS
 ch.
39¢

CITRONS "S K"
 DE L'ARIZONA
 Gros 100 6 pour
39¢

OIGNONS A CUIRE JAUNES
 CANADA No. 1
 Sac 3 lb.
29¢

PANAIS FRAIS
 No. 1 DU CANADA
 Cote 2 lb.
39¢

NAVETS CIRE
 CANADA No. 1
 DE LA REGION
 lb.
8¢

prix de rebellion a rabais

SOUPE POIS OU VEGETAUX HABITANT Bte 28 on. 25¢	FEVES BLANCHES THOMPSON Pqt. 2 lb. 50¢
SOUPES ASSORTIES AYLMER Bte. 10 on. 17¢	DETERSIF EN POUFRE TOP VALU Sac 8 lb. 89¢
MIEL BLANC LIQUIDE BILLY BEE Jarre 32 on. 94¢	DINER CHINOIS CONGELE poulet, crevette, porc poulet omelette Pqt. 14 on. 75¢
VIANDE A GOUTER DEVILLE HAM UNDERWOOD Bte. 4 1/2 on. 45¢	TARTE A LA CREME SAVEURS ASSORTIES FARM HOUSE Tarte 12 on. 35¢
RAGOUT BLANCHES CU-CEUP CLARK Bte. 24 on. 55¢	PERCHAUD PANNE DORE CONJEE RUPERT Pqt. 16 on. 59¢
SAUMON ROSE CLOVERLEAF Bte. 1 lb. 90¢	POIS VERTS DE FANTAISIE CONGELE FRASERVALE Sac 2 lb. 55¢
BISCUITS Saucis Water ou CHOCOLAT EMPRESS DAVID 14 on. a 16 on. 59¢	MARGARINE MOLLE COLORE IMPERIAL Cont. 1 lb. 49¢
SEL DE TABLE SIFTO Pqt. 2 lb. 19¢	TARTE AUX RAISINS SHIRLEY GAY Pqt. 24 on. 45¢
CORN FLAKES CEREALE KELLOGG'S Pqt. 24 on. 59¢	DERNIERE SEMAINE POUR COMPLETEZ VOTRE COLLECTION DE 15 VOLUMES ENCYCLOPEDIE DU MONDE ILLUSTREE (Anglais ou Francais) VOLUME No. 1 TOUJOUR A 49c LES AUTRES A 1.99 ch.

DECOUPEZ CE COUPON DE VALEUR
 COUPON-BON DE TIMBRES GOLD BOND

100
 TIMBRES GOLD BOND SUPPLEMENTAIRES POUR UN ACHAT IGA DE 17.00 A 55.00

200
 TIMBRES GOLD BOND SUPPLEMENTAIRES POUR UN ACHAT IGA DE 34.00 A 110.00

300
 TIMBRES GOLD BOND SUPPLEMENTAIRES POUR UN ACHAT IGA DE 51.00 A 165.00

400
 TIMBRES GOLD BOND SUPPLEMENTAIRES POUR UN ACHAT IGA DE 68.00 OU PLUS

Avec ce coupon supplémentaire les timbres complémentaires sont disponibles également sur présentation de ce coupon et avec l'achat requis. L'offre prend fin le samedi 28 janvier 1977.

72ETCC-10C

EPARGNES EXTRA

DE FLEURS
 CYGNE, SCISEAU
 MUCHE D'ABEILLE
 ch.
99¢

PRODUITS NETTOYEUR
 GLAMORENE
 A four rep. 85c 7 on. 87c
 A tapis, instantane a sec 28 on. 1.47
 A tapis instantane a sec 60 on. 2.77
 A tapis instantane liquide rep. 1.39 16 on. 1.17
 A tapis instantane a sec liquide rep. 2.29 32 on. 1.77
 A tapis, instantane mousse rep. 1.99 24 on. 1.77

GANTS CAOUTCHOUC
 P, M ou L
 DEBONAIR Rep. 99c La paire
77¢

PRODUITS DE BEAUTE
 ET SANTÉ

NIVEA CREME
 POUR LA PEAU
 Jarre 4 on.
97¢

LAMES DE RASOIR
 ACIER INOXYDABLE
 WILKINSON
 Pqt. de 8
49¢

BANDAID
 DIACHYLONS
 Pqt. de 60
59¢

FAITS SUR LE KARATE



Robert Loyer et ses trophées

L'entraînement d'un jeune champion

Un jeune champion de Gatineau: tel sera le sujet de notre chronique hebdomadaire. Le 11 juillet 1970, Robert Loyer, alors âgé de 9 ans et demi, accompagné de son père, décide de s'inscrire au club Karaté Villeneuve, à Gatineau.

Encore un enfant, très timide Robert: s'entraîne régulièrement

en suivant les conseils de ses instructeurs. Moins de 5 mois plus tard, il remporte sa première victoire, lors d'une compétition

tenue à Montréal. Un mois plus tard, il reçoit sa première ceinture (5KYU) jaune. Encouragé par sa victoire et ses premiers succès, Robert continue son entraînement pour sa prochaine compétition. Encouragé par son père, et suivant les directives de son instructeur, M. Villeneuve, le jeune Robert remporte la deuxième place au centre Paul-Sauvé, à Montréal, lors d'une compétition sur le Karaté. Il continue son entraînement avec de plus en plus d'ardeur. C'est alors qu'il se classe bon premier aux compétitions de Sudbury, en Ontario. Il se classe 2e dans les Kata (formes et techniques).

A Ottawa, à l'École technique le jeune Loyer fait honneur une fois de plus au Club Villeneuve, en se classant 2e. Robert avait alors mérité sa ceinture orange (4 KYU). Il travailla avec des experts, tous titulaires de ceintures plus élevées que la sienne. Il s'entraîna avec son père et livra quelques combats avec son instructeur, M. Villeneuve. Lors des jeux régionaux du Québec, Robert Loyer, remporte la première place dans la catégorie des Pee Wee. Il prit part à plusieurs compétitions au Canada et aux États-Unis. Il est maintenant champion canadien chez les Pee Wee.

Robert a maintenant 11 ans. Il vient d'obtenir sa ceinture verte (3 KYU). Lors des Jeux d'hiver de Hull, il obtient deux médailles,

une d'argent pour la compétition, l'autre de bronze pour les Kata (formes).

Il faut dire que Robert travaille constamment à améliorer ses techniques et est d'avis que seul un entraînement régulier et constant lui permet de décrocher des trophées.

A propos, il tient à remercier son instructeur en chef, Harry Villeneuve, pour ses succès.

A propos de M. Villeneuve, on peut le rencontrer au Centre Karaté, Villeneuve à la Plaza Gatineau, boulevard Maloney.

Emission spéciale au Canal 2

Une émission spéciale aura lieu ce soir, mercredi, à compter de 6 heures, au Canal 2 Videotron, avec M. Pierre Bernier, directeur des programmes de l'Office franco-québécois pour la jeunesse. Il sera interviewé par Pierre Melançon, directeur de l'Office d'information, au bureau régional de Hull.

Le 'CHENEVILLE-200'

Courses d'endurance pour motoneiges et motoneigistes 200 tours, piste de 0.8 de longueur **dimanche 30 janvier 1972**

Inscription \$10., à 11 heures du matin Départ 1 heure de l'après-midi

sur le lac Simon FACE A L'HOTEL SIMONET

1er prix \$200 2e prix \$50.

Plusieurs autres prix et trophées

Pour tout renseignement : L'Hôtel Simonet

VENTE SPECIALE

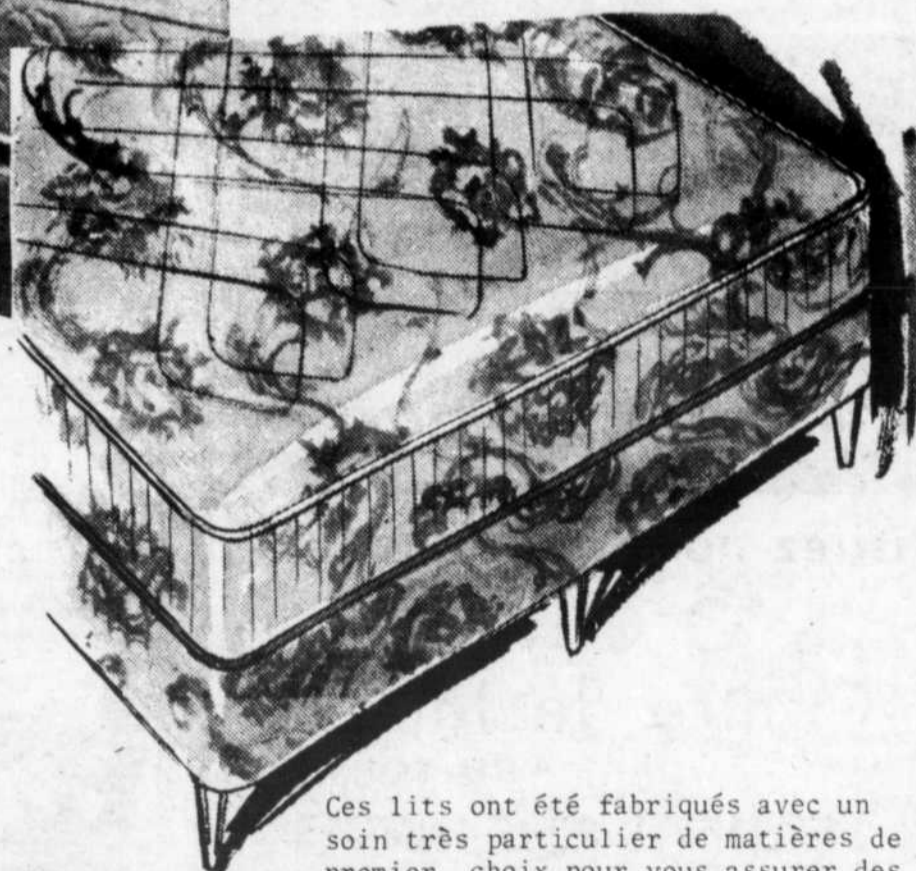
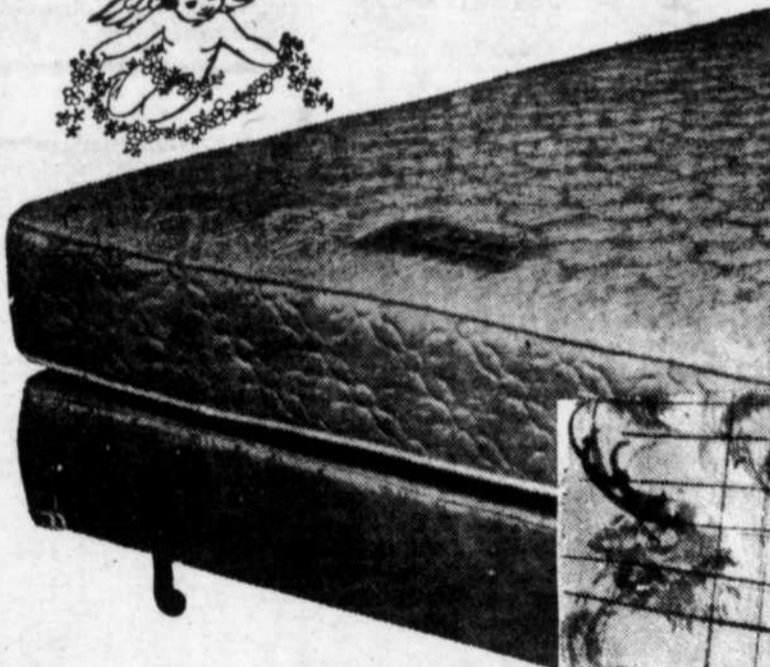
Les deux à un bas prix spécial

LIT DOUBLE COMPLET

Sommier-boîte de 54" x 72"

Matelas de 54" x 72"

\$119.00 l'ensemble



ENSEMBLE COMPLET

Sommier-boîte, matelas avec tête et pattes

36" x 39"

Spécial **\$69.00**

J.O.

CHARRON LTEE

MEUBLES ET ACCESSOIRES ELECTRIQUES
FURNITURE AND ELECTRICAL APPLIANCES

Ces lits ont été fabriqués avec un soin très particulier de matières de premier choix pour vous assurer des années de confort reposant.

323, Notre-Dame, Gatineau
Tél. 663-5358

986-8692

H. CADIEUX

SERVICE DE SEPTIC TANK
ANGERS, QUE.

REPARATION DE MACHINES A COUDRE

Service de toutes marques avec garantie. Estimation gratuite

M. Robert Gratton

663-8597

C. Patry

770-1905

Tous les modèles en stock



Leblanc Datsun

Vente et service Datsun
287 rue Notre-Dame
Gatineau 663-9231



QUILLES

Henri Charbonneau,
172 Principale, Gatineau.

Dans la ligue Pros de Templeton-Gatineau, Julien Labelle s'est mis en évidence avec un triple de 830 dont des simples de 290 et 294. Gaétan Bisson était aussi en forme, réalisant 793 et simples 272 et 276. Réal Séguin inaugure la deuxième demi d'éclatante façon avec aussi un 793 et simples de 277 et 295. Vital Bédard, 774 et simples de 309 et 278. Paul Godmaire, 772 et parties de 276 et 268. Vano Bigras, 765 avec 279 et 259. Enzo Bartolini, 757 et 264 et 263. Gérard Cadieux, 741 et 280. Les simples: Bernard Lacroix 317; Claude Chantigny 307; Noël Lafleur 293; H Charbonneau; 291, René Prud'homme 289 et 254; Edmond Jémus 288;


Claude Charbonneau 271; Robert Parent 256; Marcel Miron 268; Pierre Périard 261; Gilbert Larocque 255; André Miron 253 Ray Charbonneau 261. A la fin de la première demi, 3 points seulement se aient le premier du quatrième. C'est donc dire que la 2ème demi sera très corsée. Voici les membres du club champion: Gerry et Pierre Peterson, Vano et Réal Bigras, Denis Motard et Claude Chantigny. Parmi les 4 premiers clubs, il n'y eut qu'une absence. Les résultats sont là. Ceux qui s'absentent punissent leurs coéquipiers. Il vaut mieux ne pas jouer du tout.
Étoiles de la semaine: John Mellor, Haut triple de 913, a la Salle Templeton. Richard

Chauret, haut simple 400 au Palais des quilles.

Samedi, le 22 janvier avait lieu la 2ème et dernière tranche du tournoi entre les quilleuses des salles Templeton et St-René. Ce tournoi, organisé par Mmes Thérèse Thibault et Thérèse Charbonneau pour les moyennes inférieures à 190, n'a pas manqué de susciter beaucoup d'intérêt parmi le beau et faible sexe. Il faut dire qu'à un tournoi de dames, ce n'est pas une place pour dormir ou rêver car l'enthousiasme est toujours à son paroxysme. Les quilleuses du St-René avaient le diable au corps et sont sorties vainqueurs par la marge de 243 quilles. Elles se sont mérité le trophée Robert et Chénard Variétés.

Yvon Robert et Roger Chénard qui étalaient majestueusement leur moustaches grisonnantes, (Eh' ouï, Ti-Gris en a aussi une) propriétaires de la boutique de variétés sise à 390 rue Albert a Gatineau, ont présenté leur splendide trophée à Thérèse Thibault, du Saint-René. Ce trophée sera disputé annuellement pour les 190 et moins. Les salles St-René et Templeton ont inauguré ce tournoi et l'an prochain, les autres salles désireuses d'y participer ne sont pas exclues. Félicitations à Yvon et Roger, de la part de toutes les participantes et gros merci. Le haut triple de cette dernière demi a été roulé par M. Thibodeau, 755 comprenant des simples de 255, 284 et 216. Le haut simple a été réussi par Francoise Jémus, 281. Rita Richard a triplé 699 avec 241 et 242. Francoise Jémus, 667 G. Rollin 591. Les meilleures du Templeton ont été: Gisèle Lafrenière 674, Mona Barette 658, G. Lafrenière 614, Micheline Godin 592, Francoise Chénard 586 et Rita Robert 581.

Le 5ième tournoi de quilles organisé par l'Association Récréative de Templeton, dans le cadre de son 5ième festival d'hiver, débutera samedi, le 29 janvier, à partir de 12 h midi, aux deux salles En roulant ma Boule et Templeton, au choix des quilleurs, pour se terminer à 9 h p. m. L'inscription est de \$1. pour 2 parties. .50 sont versés à la salle, .25 dans les bourses et .25 à l'Association. Tout joueur est éligible dans ce tournoi et ceux qui demeurent à l'extérieur doivent fournir une preuve de leur moyenne à date. Le handicap sera basé comme suit: les 2/3 de la différence de votre moyenne et 260 pour les hommes et les 2/3 de la différence de votre moyenne et 240 chez les dames. Un quilleur de 200 de moyenne aura un handicap de 80 pour 2 parties en partant. Ceux qui n'ont pas joué dans une ligue organisée depuis 2 ans, bénéficieront d'une moyenne de 175 pour les hommes et 150 pour les dames. Les finales débuteront à 10 p. m. le même jour, entre les gagnants, hommes et femmes



**Association Auto-Neige
Papineau**

Par Ray Lévesque

Ca y est, tout est prêt, la fin de semaine si longtemps attendue par plusieurs d'entre nous est arrivée. Pour les participants, il y aura réunion jeudi soir au local du club pour ensuite aller dormir pour y revenir de bonne heure le lendemain pour un déjeuner servi ensuite le départ vers 8 a. m.
Pour plusieurs d'entre nous ce sera une expérience puisque

des 2 salles. Le choix de la salle sera tiré au hasard à 8:30 p. m. Les vainqueurs de la finale recevront 30% des bourses plus trophées, hommes et femmes. Les finalistes, 15%, plus trophées, hommes et femmes. 10% iront pour les hauts simples hommes et femmes et un trophée chacun. Donc, samedi, venez tenter votre chance et coopérez au succès de ce tournoi en même temps que celui de l'Association Récréative de Templeton.

C'est aussi le 30 janvier, la date limite pour inscrire une équipe de 6 joueurs, hommes ou femmes dans le premier tournoi mixte de ce genre à Gatineau. 3 parties seront disputées à chacune des salles St-René, Danis et Templeton et un handicap de 80% entre la différence de votre moyenne et 260 est accordé. On ne peut dire que les gros canons gagneront ce tournoi et on devrait espérer 40 équipes au moins. Imaginez un triple de 750, roulé par un joueur de 180 de moyenne. Ca lui vaudrait un triple de 942 dans ce tournoi. Et c'est le 942 et non le 750 qui comptera pour le haut triple du tournoi. Un conseil: ne cherchez pas des grosses moyennes, vous risquez des déappointements.

cette randonnée sera la première pour un si long voyage.

La journée de samedi était pour les jeunes Brigadiers scolaires. Le départ se fit vers 11 heures de l'Hôtel Central, pour se diriger vers le Château Brillant. La joie régnait chez les enfants grâce à l'initiative de la Cité de Templeton, la Caisse Pop, l'association Papineau et ceux qui ont bien voulu l'usage de leur machine.

De l'opinion de plusieurs ce fut un succès sur toute la ligne et d'en faire un événement annuel. Il ne faudrait pas oublier aussi MM. Claude Lafortune et Léo Cousineau, les hôteliers. On pouvait remarquer dans le groupe MM. Roger Winters, Rocques Bergeron, le chef de Police de Templeton et Yvan Tessier l'organisateur de cette fête.

Dimanche dernier, MM. Roger Winters, Georges McIntosh, Paul Kelly, Claude Lafortune, Jacques Campeau, et Claude Blanchette ont fait le trajet de Templeton au Lac Simon, ils ont été ravis de ce qu'ils ont vu.

Le départ des dames pour Mont Laurier est pour 11 a. m. et non 1 p. m. comme indiqué dans le programme. A ne pas oublier la réunion du mercredi 26 janvier, réunion importante et intéressante me confiait notre président.

Le comité exécutif de l'association désire remercier M. René Brazeau pour son don de 100 gal. d'essence, André Paquette pour ses 50 gallons et Harry Bell pour un réservoir et attachements ainsi que le prêt de son camion pour le voyage à Mont Laurier.



VENTE

Complets <small>valeur jusqu'à \$115.</small> \$50 à \$85	Pantalons <small>reg. jusqu'à \$25.</small> \$12.95
Manteaux d'hiver <small>reg. \$29.95 à \$75.</small> 20 % de moins	Bottes et Manteaux d'hiver 20 % de moins
Bottes d'hiver 20 à 30 % de moins	Chemises sport 20 % de rabais
Souliers <small>valeur jusqu'à \$35.</small> \$10. à \$20.	Gilets <small>valeur jusqu'à \$20.</small> \$10.

Visitez notre Boutique

O Cavô et notre
Centre de Jeans
au sous-sol

VETEMENTS POUR HOMMES

Greg Landry

663-7409 Men's Shop

313. Notre-Dame-Gatineau



Consultation sur rendez-vous
Tél.: 663-5002

Dr. Claude Lavoie N.D.
NATUROPATE, HERBORISTE

Santé Naturelle 430, rue Main, Gatineau, Qué.

JEAN JETTE

Décoration intérieure
Peinture - Tapisserie

528, RUE NOTRE-DAME, GATINEAU 663-8421

NOUS NE PRETENDONS PAS VOUS OFFRIR LE BONHEUR PARFAIT ...

Mais nous croyons que nos maisons vous plairont énormément. Visitez nos maisons jumelées à Gatineau construites par :



Pour plus de renseignements :

ROULEAU CONSTRUCTION

Acompte

\$ 718

Paiements mensuels à partir de :

\$ 104

Si éligible au rabais provincial

SYLVIO HUNEAULT
COURTIER DU QUEBEC Tél. 663-7707

ANNONCES CLASSEES 663-7736

TRAVAUX

15 ANS D'EXPERIENCE
A votre service pour rembourrage de meubles de salon, cuisine etc... Estimation gratuite - Vaste choix de tissus et de culrette. Charles Hector La Casse - 236, rue Bécéc, Gatineau. 663-5096

ELECTRICIEN LICENCIE
Réparations d'appareils électriques: poêle - sècheuse - laveuse - fer à repasser - grille-pain - rasoir - moteur - aspirateur - Couverture électrique et ouvre-boîte - A. Gravelle, 212, East, Gatineau. 663-2258

N'attendez pas au printemps pour PEINTURER, votre salon - cuisine - chambre de bain ou chambre à coucher. Ouvrage et service garantis - Spécialité la tapisserie. 663-5255

REPARATION DE MONTRES
Nous réparons toutes marques de montres - Allons chercher et livrons
663-6912
R. Cormier-44, rue Bellevue, Gatineau

MICHEL THEMELIS - Réparation d'appareils électriques - laveuses - sècheuses - Rebobinage de moteurs - Piscine - Fournaise - Pompe - 240, rue Marquette, Gatineau. 663-6691

ELECTRICAL APPLIANCES - Repairs - washers - Dryers - Motor re-winding - Swimming pool - Furnaces - Pumps. 663-6691

REPARATION de tondeuse à gazon - toutes marques et tous modèles. 663-3205

PRENDRAIS rapports d'Impôts à domicile. Appelez 663-2536

SINGER - Chris Pappas Services, à Gatineau et dans la région. Les lundis et vendredis. Estimations gratuites. Allons chercher et livrons. Tout modèle. Entretien complet. Location 746-3628. Service téléphonique de 24 heures.

RAPPORTS D'IMPOT à domicile - pour particuliers - Propriétaires d'immeubles - professionnels - Petits commerçants - Estimé gratuit - travail garanti. R. Bourque. 663-8682

A VENDRE

VENTE de MACHINES ELECTROLUX - neuves et usagées - Laveuses à tapis - Vente et service rapides - Yvon Paré, 216, rue Hillview, Gatineau. 663-3940

MACHINE A COUDRE Bemina-Omega. Nous vendons, achetons et réparons tous genres de machines à coudre - Aussi location - 248, rue Joliette, Gatineau. 663-6074

LEFEBVRE PROPANE GAZ - Vente et installation - Equipement de gaz propane - plan de remplissage - 1069, boul. Maloney Templeton. 663-8800

WHY NOT BUY THE BEST? For your new Kenmore Washer dryer or dishwasher - Call Art Fitzpatrick - 508, Guindon St., Gatineau. 663-4775.

A VENDRE - 2 aquariums, équipés d'un gros moteur et 25 poissons tropicaux. De plus une cage d'oiseau, presque neuve, une rangette. 663-2758

A VENDRE - Tour à bois, neuf - tourne 16 pouces - 28 pouces entre les pointes. Avec outils. 414 St. René, Gatineau. 663-3205

A VENDRE - Templeton, 19, rue Forget, 4 logis - \$31,500, doit être refinancés.

A VENDRE - Lot à vendre 90 x 218, toute 8 à Angers. Prix à discuter. 663-4328

A VENDRE - Sno Jet 1969 et remorque en très bon nes conditions. Aussi un moulin à laver. 663-4015

A VENDRE - Jolis trousseaux de baptême, neuf, comprenant robes, mante, gilets, bonnets, et chaussettes fait aux crochets. Articles de vêtements de bébé de 0 à 2 ans. 663-8175

VENTE D'INVENTAIRE - Tout doit être vendu pour faire place aux tissus du printemps. Denim, Bengaline, Jersey, Toiles. 99¢ la verge. Fortrel régulier \$4.95 à \$5.95 pour \$2.99 et \$3.99 la verge. Jersey pour recouvrir ceintre \$0.89 la balle. 663-2280

A VENDRE - Poêle très bon marché. Pour renseignements. 663-0296

A VENDRE - Jeep Willis 1946 - moteur et transmission refait avec hydraulique - \$600. 663-9186

A LOUER

APPARTEMENT MEUBLE - Chauffé, éclairé, 2 pièces 1/2. Tapis mur à mur. Stationnement - Laveuse et sècheuse gratuite. 663-7929

A LOUER - Appartement meublé à partager avec jeune fille. Stationnement - Entrée privée. Disponible le 1er février. 663-5144

LARGE BASEMENT apartment, unfurnished - one bedroom - 1179, Maloney Blvd. Templeton For information during daytime Buckingham: 986-3747

APPARTEMENT à louer, 3 pièces meublées, chauffées et éclairées. Pour couple marié, sans enfant. Références demandées. Stationnement. \$25. per semaine. 1166 boul. Maloney, Templeton Est. 663-6987

A LOUER - Appartement à louer 3 pièces, 1 c. à coucher, chauffé, libre, \$90. par mois. 663-6583

APPARTEMENT - Bachelor, 1 ch, 1 salon avec cuisine meublées pour couple. Près d'un arrêt d'autobus, 414, St. René, Gatineau. 663-3205

A LOUER - Appartement chauffé, éclairé, meublé, 2 chambres à coucher. Sans enfant. 663-2035

A LOUER - Logis chauffé, une chambre à coucher avec poêle. Stationnement \$100. par mois. Pointe-Gatineau. 777-7663 ou 776-3505

LOGIS A LOUER - 2 chambres à coucher, salon, cuisine, salle de bain complète. Chauffé, eau chaude fournie. Installation pour laveuse et sècheuse \$115. par mois - à Gatineau. 663-6541 après 4h30 p.m.

-Réparations-

Souffleuses - Tondeuses Hors-bords - fenêtré en bois ou aluminium

QUINCAILLERIE

René Dorsey

166 Eddy, Hull, 777-1427 après 6 heures 663-0817

A LOUER - Logis neuf, 2 ch. à coucher dans un sous-sol. \$100. par mois. Boul. Riel, Pointe-Gatineau. 663-6896

LOGIS A LOUER - Chauffé, 2 ch. à coucher installations pour laveuse et sècheuse, 1 enfant accepté. Stationnement. Libre le 1er mars, 1972. 663-6665

DIVERS

DIVERS - Matelas neufs et réparations de tous genres. Duguay & Tessier, Touraine. 777-6065

A VOTRE SERVICE - 24 heures - ECLAIR TAXI - 4 voitures de taxi. 663-4430

DEMANDE

TRANSPORT demandé, de la rue Tessier, Gatineau à Metcalfe-O'Connor, Ottawa, tous les jours, lundi au vendredi, 8 h à 5 h p.m. 663-6993

Demande A ACHETER - Bois de construction usagée de toutes sortes. Td après 6h p.m. à 770-6412

FEMME sérieuse garderais un enfant chez-moi, pendant que la mère travaille. Boul. St. René - 663-8365 après 5 heures.

DINER CHAUD ou garderait enfant d'âge scolaire ou bébé. Templeton. 663-9014

GARDERAI enfants à la maison la semaine ou le jour. Rue St.-Luc, à Gatineau. 663-9643

ETUDIANTES - Aimeriez-vous faire de l'argent de poche à même vos heures scolaires, si oui, communiquez à: 663-3093

HOMME ou DAME - Si vous conduisez une auto et désirez conduire un autobus scolaire à temps partiel, venez nous voir on se charge du reste avec cours gratuits - 81, rue Front, Hull, Qué.

CUISINIERES demandées au restaurant La Casserole. 663-8558

LA ROMA PIZZA - demande serveuses, cuisinier (ère), et livreur. Bon salaire, urgent. 663-0727 ou 663-7339

AVON

Soyez votre propre patron. Faites-vous un revenu dans votre propre localité. Devenez une Représentante AVON. - Téléphonez sans tarder à: 777-7806. Ecrire à C.P. 6, Pte-Gatineau

SERVICE D'ACCUEIL - Welcome Wagon. Hôtesses demandées pour les régions de Hull, Lucerne, Buckingham, Gatineau. Emplois intéressants, devraient aimer rencontrer le public. Travail de dactylographie, auto nécessaire. Ecrire en spécifiant le curriculum vitae à 710, rue Hastings, Ottawa Ont. code K1G1N3

ATTENTION jeunes filles de 4 à 14 ans, les Majorettes Mascotte de Gatineau lancent un recrutement pour de plus amples renseignements - M. A. Joanisse 663-9179

DEMANDE transport rue Glaude Gatineau à Ottawa, rue Bronson et Heron Road. Heures de travail 8 a. m. à 5 p. m. (Impôts) 663-6769

BOULEVARD LABROSSE, Gatineau, sur terrain de 90' x 100', gungalow 32' x 41', 4 ch. à coucher, model attrayant, plusieurs extras. Il faut vendre, Contractez Philippe Plouffe à 663-2306

Sylvio Huneault
Immeubles et Prêts Enrg.



PROVINCE OF QUEBEC) Municipality of the Town of
COUNTY OF PAPINEAU) Gatineau

AVIS PUBLIC

En conformité avec notre règlement numéro 400, article 1-a, les tuyaux de branchements d'égouts servant à déverser les eaux usées ou pluviales d'une propriété dans l'égout public doivent être entretenus par le propriétaire d'un terrain ou d'un lot. Conséquemment, tous les propriétaires sont priés de noter que les services municipaux n'accepteront plus d'appels pour débayer les branchements d'égouts à compter du 1er février 1972. Lorsque de tels services seront requis, la municipalité recommande d'appeler un entrepreneur-plombier.

GATINEAU, le 17 janvier 1972.

Laurier Béchamp, o.m.a., Greffier.



PROVINCE OF QUEBEC) Municipality of the Town of
COUNTY OF PAPINEAU) Gatineau

PUBLIC NOTICE

In accordance with our by-law number 400, article 1-a, sewer-pipes utilized to discharge used waters from a property to the main sewer in the street are to be maintained by the property owner. Consequently, all interested parties are requested to note that the municipal services will no longer accept calls to clean out private services effective the first day of February 1972. When such services are needed, we recommend that a plumbing contractor be called.

GATINEAU, January 17, 1972.

Laurier Béchamp, c.m.o., Town Clerk.

Un autobus special quittera Gatineau à 9h30 du matin le samedi 29 janvier pour se rendre aux AMEUBLEMENTS LEGER, à Montréal.
TOUT EST GRATUIT-transport, réception, repas.

Pour tout renseignement: l'Agence Fern Nadon, à Hull, 771-6641.
Une occasion à ne pas manquer. VOYAGE ALLER-RETOUR ABSOLUMENT GRATUIT.